
روسكا 4 (Ruska)، 11000 بلغراد
الهاتف: 2650-329, 2650-542, 2650-093 (+381 11)
البريد الإلكتروني: office@gcsrbg.org
الموقع على الإنترنت: <http://www.gcsrbg.org>

مركز المدينة للعمل الإجتماعي

دبليغرادسكا 16 (Deligradska)، 11000 بلغراد
الهاتف: 2068 100 (+381 11)
البريد الإلكتروني: zastitnik@zastitnik.rs
الموقع على الإنترنت: <http://www.ombudsman.rs>

حامى المواطنين

كرالبا ميلوتينا 8 (Kralja Milutina)
الهاتف: 2929 800 (+381 11)
البريد الإلكتروني: pisarnica.Beograd@nsz.gov.rs
الموقع على الإنترنت: www.nsz.gov.rs/live/mreza/direkcija

المكتب الوطني للتوظيف

شارع زوران جنجيتش 64 (Bulevar Zorana Đinđića)
الهاتف: 4155 424 (+381 11)
البريد الإلكتروني: srbbe@unhcr.org
الموقع على الإنترنت: www.unhcr.rs

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

كنيزا ميلوشا 4 (Kneza Milosa)، 11000 بلغراد
الهاتف: 3085 328 (+381 11)
البريد الإلكتروني: bgcentar@bgcentar.org.rs
الموقع على الإنترنت: <http://www.bgcentar.org.rs/>

مركز بلغراد لحقوق الإنسان

سكينديربيفوفا 3، 11158 بلغراد
الهاتف: 3282-075 (+381 11)
البريد الإلكتروني: iombeograd@iom.int
الموقع على الإنترنت: <https://serbia.iom.int/>

المنظمة الدولية للهجرة

سينجيليشيفا 18 (Sindjeliceva)، 11111 بلغراد
الهاتف: 308-66-88; 344-35-74 (+381 11)
البريد الإلكتروني: administration@drc.org.rs
الموقع على الإنترنت: <https://www.drc.org.rs/>

المجلس الدنماركي للاجئين

الاتصالات والعناوين مفيدة

192	الشرطة
193	رجال الأطفاء
194	الإسعاف
باستيروفا 2 (Pasterova 2) الهاتف: 3618-444 (11 381 +)	مركز الطوارئ
مطار بلغراد 59، 11180 بلغراد الهاتف: 209 400 (11 381 +) جدول رحلات الطيران ، الهاتف: 209 4444 (11 381 +) الموقع على الإنترنت: http://www.beg.aero/lat/	مطار بلغراد
جيليز نيتشكا 4 (Zeleznicka) 11 000 بلغراد الهاتف: 26 36 299 (11 381 +)	محطة الحافلات بلغراد
الموقع على الإنترنت: http://www.srbvoz.rs/korisnickiservis.html	محطة القطار بلغراد
نارودنيه هيرويا 4 (Narodnih heroja) 11 070 Novi Beograd الهاتف 311 72 72 (11 381 +) البريد الإلكتروني: kirs@kirs.gov.rs الموقع على الإنترنت: http://www.kirs.gov.rs	مفوضية اللاجئين والهجرة لجمهورية صربيا

الأعياد

الأعياد الوطنية:

- 1 و 2 يناير - رأس السنة الجديدة
- 15 و 16 فبراير – "Sretenje" - يوم الدولة الصربية
- 1 و 2 مايو - عيد العمال
- 11 نوفمبر - يوم المصالحة في الحرب العالمية الأولى

الأعياد الدينية:

- 7 يناير - عيد الميلاد
- عطلة عيد الفصح - الجمعة العظيمة ، اليوم الأول والثاني من عيد الفصح
- للأرثوذكسيون : «سلافا» - اليوم الأول
- الكاثوليك وأعضاء الطوائف المسيحية الأخرى: اليوم الأول من عيد الميلاد والجمعة العظيمة واليوم الأول والثاني من عيد الفصح
- المسلمون : اليوم الأول من عيد الفطر واليوم الأول من عيد الأضحى
- اليهود: اليوم الأول من يوم كيبور

الأعياد التي يحتفل بها في العمل:

- 27 يناير - «سلافا» للمدارس - «سفيتي سافا» (Sveti Sava)
- 22 أبريل - يوم إحياء ذكرى ضحايا الهولوكوست والإبادة الجماعية وضحايا الفاشية الآخرين في الحرب العالمية الثانية
- 9 مايو - يوم النصر على الفاشية
- 28 يونيو - فيدوفدان (Vidovdan)
- 21 أكتوبر - يوم إحياء ذكرى الضحايا الصرب في الحرب العالمية الثانية

رموز الدولة

علم صربيا:



شعار النبالة:



النشيد الوطني:

نشيد جمهورية صربيا هو أغنية احتفالية «Bože pravde» كتب نصها يوفان جورديجيفيتش ، وقام بتأليف الموسيقى دافورين ينكو

الموسيقى دافورين جينكو

يا الله أمنحنا العدالة أنت من تحمينا

من المصائب حتى يومنا هذا

لينك تسمع من الآن أصواتنا

ومن الآن أحمينا

اليوم الوطني: يتم الاحتفال به في 15 فبراير

النظام السياسي: جمهورية صربيا جمهورية برلمانية. تنقسم السلطة إلى ثلاثة اقسام - التشريعية والتنفيذية والقضائية.

السلطات: البرلمان الوطني هيئة نيابية وصاحب السلطة الدستورية والتشريعية. رئيس الدولة يمثل الدولة في الداخل والخارج ، ويصدر القوانين ، ويقود الجيش وغير ذلك. ينتخب الرئيس في انتخابات مباشرة لمدة 5 سنوات. الحكومة هي صاحبة السلطة التنفيذية وهي مسؤولة أمام البرلمان الوطني ، وتحدد السياسة وتنفذها ، وتنفذ القوانين وتقرح القوانين على البرلمان الوطني. المحاكم مستقلة مالياً ومستقلة في عملها وهي ملزمة بالقضاء وفقاً للدستور والقانون والقوانين العامة الأخرى والمعاهدات الدولية المصدق عليها والمبادئ العامة للقانون الدولي.



معلومات أساسية عن جمهورية صربيا

جمهورية صربيا هي إحدى دول أوروبا الوسطى تقع في شبه جزيرة البلقان في منطقة نهر الدانوب وتغطي مساحة قدرها 88499 كيلومتر مربع.

التنظيم الإقليمي:

هناك إقليمان يتمتعان بالحكم الذاتي على أراضي جمهورية صربيا وهما فويفودينا وكوسوفو وميتوهيا. بالإضافة إلى الإقليمان المتمتعان بالحكم الذاتي ، هناك وحدات الحكم الذاتي المحلي وهي: البلديات والمدن ومدينة بلغراد.

العاصمة:

بلغراد ويبلغ عدد سكانها (1,659,440 نسمة حسب تعداد 2011).

المدن الكبيرة الأخرى:

نوفي ساد ، نيس ، كراغيفاتس ، نوفي بازار ، سوبوتكا ، كروشيفاتس ، ليسكوفاتس

المناخ: القاري المعتدل

العملة الرسمية هي الدينار الصربي.

اللغة الرسمية:

تستخدم اللغة الصربية والأبجدية السيريلية رسميًا ، كما تستخدم الأبجدية اللاتينية. للأقليات القومية الحق في استخدام لغتهم وكتابتهم في الاستخدام الرسمي في المناطق التي يقطنونها.

السكان:

يبلغ عدد سكان صربيا 7,186,862 نسمة (حسب تعداد 2011). أكبر نسبة من السكان هم من الصرب (83.3٪) ، يليهم المجرين والروما والبوشناق. جمهورية صربيا دولة متعددة الجنسيات يسكنها أعضاء من 21 أقلية قومية. يضمن الدستور والقانون المساواة بين جميع المواطنين ، وينظم الدستور والقوانين وضع الأقليات القومية وحقوقها الإضافية.

الدين:

ينتمي 84.6٪ من السكان إلى المسيحية الأرثوذكسية ، ثم 5٪ من السكان كاثوليك و 3٪ من السكان مسلمون.

ختان البنات / ختان الإناث

بسبب طقوس ختان الفتيات في جمهورية صربيا ، يمكن أن يتعرضن للمساءلة الجنائية عن التسبب في إصابات جسدية خطيرة ، وهو ما ينظمه القانون الجنائي. لهذه الجريمة ، من المتوقع عقوبة السجن.

العنف الأسري

إذا كان شخص ما في عائلتك يعامل أفرادًا آخرين بشكل غير متساوٍ ، أو يهينهم أو يسيء إليهم جسديًا ، أو يجبرهم على الاتصال الجنسي ، أو يقيد حريتهم في الحركة ، أو يهددهم ، أو يجبرهم على العمل ، أو يمنعهم من العمل أو ينتهك حقوقهم بشكل عنيف ، فسيكون ذلك الشخص عرضة للعقاب بموجب القانون. بموجب القانون ، لكل فرد الحق في الحماية من العنف الأسري.

إذا كنت ترغب في الإبلاغ عن العنف المنزلي ، فإن الاتصال مجاني على رقم خط SOS:

0800 100 007

مركز المرأة المستقل

<https://www.womenngo.org.rs/>

الزواج

هناك نوعان من الشراكة المعترف بها قانونًا - العلاقة الزوجية والعلاقة غير الزوجية ويمكن تكوينها بين الرجل والمرأة. عادة ما يتزوج مواطنو جمهورية صربيا بعد بلوغهم سن الرشد. في حالات استثنائية ، يجوز للقاصرين الذين تزيد أعمارهم عن 16 عامًا أن يتزوجوا بإذن من المحكمة إذا تم تقييم أن الشخص قد بلغ النضج البدني والعقلي اللازم لأداء الحقوق والواجبات الزوجية .

الزواج هو اتحاد حياة امرأة ورجل منظم قانونيًا ولا يمكن إتمامه إلا بموافقة طوعية لكلا الطرفين. في جمهورية صربيا ، الشركاء في الزواج متساوون ، وبالتالي فإن عقد الزواج ومدته وفسخه يستند إلى المساواة بين الرجل والمرأة.

يحرم الزواج بين الأقارب. وهناك حالات أخرى يكون فيها الزواج باطلاً إذا لم يتم عقده بالإرادة الحرة لكلا الشخصين وإذا لم يتم عقده أمام هيئة حكومية - المسجل. هناك نوعان من الشراكة المعترف بها قانونًا - الزواج الذي يتم عقده أمام المسجل والاقتران خارج نطاق الزواج والذي يكون وفقًا للقانون يكون متساويًا من حيث الحقوق مع الزواج. من حق المرأة أن تقرر الولادة بحرية.

وبحسب القوانين النافذة ، فإن الزواج الديني أمام مسؤول المجتمع الديني هو عرف تقليدي والزواج الذي يتم عقده بهذه الطريقة باطل أمام سلطات الدولة.

الزواج الأحادي

تسمح جمهورية صربيا بتسجيل الزواج بشخص واحد فقط.



الخصائص الاجتماعية والثقافية للحياة في صربيا

سن الرشد

في صربيا ، يبلغ الشخص سن الرشد في سن 18. ولكن ، قد تمارس بعض الحقوق في وقت سابق:

من سن 16 يمكن للشخص:

- أن يتزوج (بإذن من المحكمة فقط)
- أن تؤكد الأبوة
- الحصول على رخصة قيادة دراجة نارية

من سن 15 يمكن للشخص:

- الحصول على عمل وأن يستخدم مكاسبه التي كسبها من خلال عمله
- إذا كان قادرًا على التفكير المستقل في حالة طلاق والديه يمكن أن يقرر مع أي من الوالدين سيعيش
- إذا كان قادرًا على التفكير المستقل يمكن ان يمنح الموافقة على إجراء طبي
- إذا كان قادرًا على التفكير المستقل يمكن أن يقرر المدرسة الثانوية التي ستلتحق / سيلتحق بها

القدرة على العمل للقاصرين

يجوز توظيف أي شخص يقل عمره عن 18 عامًا بموافقة خطية من أحد الوالدين أو الوالد بالتبني أو الوصي وإذا كان هذا العمل لا يعرض صحته أو أخلاقه أو تعليمه للخطر أو إذا كان هذا العمل لا يحظره القانون. لا يجوز للشخص الذي يقل عمره عن 18 عامًا الحصول على عمل إلا بناءً على قرار من السلطة الصحية المختصة التي تقرر أنه قادر على أداء المهام التي يعمل بها وأن هذه الوظائف ليست ضارة بصحته.



10 لم شمل العائلة

نظرًا لأن لم شمل العائلة إجراء معقد فسوف تتعلم المزيد عنه من مستشار الإدماج الخاص بك.

يقول مواهب: «أنا محظوظ لأنني مريمج». «أدرك أن هناك لاجئين متعلمين آخرين مثل الأطباء والمحامين الذين يجب أن يتعلموا اللغة وأن يحصلوا على تعليم إضافي. لقد بدأت من الصفر ، حرفياً ، ويمكنني أن أدم نفسي دون مساعدة أحد».

ربما يكمن سر معرفته الممتازة باللغة الصربية في لقائه صدفة مع امرأة جميلة كانت تمشي في الحديقة مع كلبها من سلالة جاك راسل ، قبل عامين.

تتذكر إيدا ، 34 عامًا ، مصممة أزياء ورسامة ، وهي تستريح في المنزل مع مواهب بعد عودتها من المكتب: «كان الجو باردًا ، وأخذت كلبتي»لولا «في نزهة». «لقد أصبحنا لا ننفصل منذ أن التقينا. شعرنا وكأننا نعرف بعضنا البعض منذ زمن طويل. تحدثنا عن التاريخ ، عن كل شيء ... كان لدينا الكثير من الموضوعات لتحدث عنها.»

يقول مواهب: «أنت تعرف كيف تسير الأمور. أنت تشرب القهوة وتبدأ تفكر ، يا الله ، أريد أن أشرب القهوة كل يوم مع هذا الشخص».

تزوجا في البلدية ، ثم في المسجد. للأسف ، عائلة مواهب من سوريا لم تتمكن من الحضور ولم يلتقوا بإيدا بعد. يأمل أن يتمكن من الذهاب مع إيدا إلى لبنان لزيارتهم عندما يستلم وثائق السفر.

ازدهر حبهم على الفور ، لكن القط «فيدل» والكلبة «لولو» كانت لهما علاقة متوترة في البداية لدرجة أنهما كان عليهما الاحتفاظ بهما في شقق مختلفة.

الآن يعيشون جميعًا معًا في شقة فسيحة مستأجرة مزينة بأعمال إيدا الفنية. أنجبت «لولو» ستة جراء ويبقى «فيدل» بعيدًا عنهم في صندوقه في الحمام.

الكلبة والقط يركضان في الشقة معًا بسعادة عندما يكونان في حالة مزاجية جيدة. «شعر «فيدل» بأن «لولو» حامل وأصبح شديد الحماية لها».



© UNHCR

مواهب وايدا في منزلهما

طلب مواهب اللجوء بعد وقت قصير من وصوله إلى صربيا. يقول: «لم أكن متأكدًا مما إذا كان ينبغي علي القيام بذلك لأنني كنت أخشى أن يرسلوني إلى مركز للاجئين». أوضح له المحامون أنه يمكن أن يختار لنفسه لأنه لا يزال يعمل على الإنترنت لنفس الشركة اليابانية ويدفع الضرائب. كانت لديه دخل كافٍ لاستئجار شقة في بلغراد.

عندما حصل على وضع اللاجئ، حصل على فرصة للبحث عن وظيفة في عاصمة صربيا. يعمل الآن في برمجة كمبيوتر معقدة جدًا لشركة IPS Energy وهي شركة عالمية تبحث عن حلول رقمية في صناعة الطاقة. يعمل هناك منذ أربعة أشهر ومعرفته المهنية توفر له راتبًا جيدًا.

يقول إيفان بينكوسكي، مدير شركة IPS Energy Serbia، «كانت لدينا المنافسة العادية». «نظرنا في حوالي عشرين مرشحًا وتم اختيار أربعة منهم في القائمة المختصرة ومنهم اخترنا مواهب. لقد جعلته مهاراته وعمله السابق المرشح الأكثر ملائمة للشركة. رأينا أنه يتعلم بسرعة وسيتناسب بشكل جيد مع فريقنا. لا يهم من أين أتى. اخترناه فقط بدافع الجدارة.

التحركات الحكيمة والحب الحقيقي ساعدت لاجئاً من سوريا على النجاح في صربيا

مواهب سيراي ، اللاجئ من سوريا ، استخدم معرفته ثم استمع إلى قلبه ووجد الحب الحقيقي في صربيا. خلال رحلته الطويلة ، كان يعمل دائماً ، وهنا وجد وظيفة جيدة في شركة محلية. تزوج من رسامة من صربيا وهي امرأة أحلامه. حتى القط الذي أحضره حصل على علاقة جيدة مع كلبها في منزل سعيد في بلغراد.

«أعرف أنني محظوظ» ، يقول مواهب ، 31 عامًا ، الذي يدرك أن الاندماج في مجتمع جديد ليس سهلاً بشكل عام على اللاجئين.

جلب له التخطيط الدقيق والحب الحقيقي نجاحًا فريدًا.

غادر مواهب حلب عام 2012 بسبب الحرب. درس برمجة الكمبيوتر في جامعة حلب وساعدته مهنته كثيرًا في بحثه عن الأمن وفرص العمل. بعد أن أمضى 18 شهرًا في تركيا ، كان مستعدًا ليصبح عامل نظافة شوارع ، لكن هذا لم يحدث. بدأ العمل عبر الإنترنت لشركة يابانية لدفع الفواتير.

ولكن ، لم يكن راضيًا في اسطنبول وأيضًا شيء ما جذبته إلى صربيا. يقول: «التقيت بالعديد من السياح الصرب في تركيا. كنت مرتاحًا معهم. نتشارك نفس القيم - للاستمتاع بالأشياء البسيطة في الحياة ودون الحاجة إلى الكثير من المال.»

مرتبتين تقدم للحصول على تأشيرة سياحية لصربيا وفي المحاولة الثانية حصل عليها. بقي السؤال ما سيفعل مع قطه «فيدل» الذي تركه له زملاؤه في السكن في اسطنبول.

يقول: «قد يبدو الأمر سخيفًا للأشخاص الذين ليس لديهم حيوانات أليفة لكن تربية حيوان هي مسؤولية. مثل رعاية طفل.»

لو سافر بمفرده ، لكان من الممكن أن يسلك طريقًا بحريًا أرخص عبر اليونان. يقول: «أنت فقط بحاجة إلى حقيبة ظهر». «لكنني لم أستطع أن أترك فيدل». لذلك وضع قطه الأبيض الذي عمره الآن سبع سنوات في ناقلة حيوانات أليفة وسافر معه إلى صربيا.

يقول: «من السهل نقل قطة». «تأخذها للفحص وتتلقى الحقن وتأخذ الأوراق وهذا كل شيء. الأمر أكثر تعقيدًا بكثير بالنسبة للناس.»

5. وثيقة تثبت الاعتراف بوضع اللاجئ أو دليل على أنه ينتمي إلى فئة خاصة من الأشخاص الأجانب

6. دبلوم مصدق (إذا كان لديه / لديها دبلوم)

بعد التسجيل عند مكتب التوظيف الوطني ستتم دعوتك إلى مقابلة فردية مع مستشار التوظيف للتعرف على حقوقك والتزاماتك وخدمات مكتب التوظيف الوطني وكذلك شروط وفرص التوظيف. يتعين عليك الاتصال بمستشار التوظيف بانتظام في إطار الوقت المتفق عليه ، مرة كل ثلاثة أشهر.

وفقاً لاحتياجات السوق ينظم مكتب التوظيف الوطني العديد من التدريبات التي يمكن أن تكون مفيدة حتى يتم التصديق على شهادتك أو إذا لم يكن التصديق عليهما ممكناً أو في حال كنت ترغب في التدريب على مهنة جديدة للعثور على وظيفة بسهولة أكبر.





9. التوظيف والعمل

نظام التوظيف

للعمل في جمهورية صربيا ، تحتاج إلى تصريح عمل شخصي يسمح لك بالدخول المجاني إلى سوق العمل. هذا التصريح غير مرتبط بصاحب العمل ، ولكن بالشخص ، وهو صالح لنفس الفترة التي منحت فيها الحماية مع إمكانية التمديد.

للحصول على تصريح عمل تحتاج إلى تقديم طلب إلى مكتب التوظيف الوطني وإرفاق صورة من البطاقة الشخصية الصادرة لك بعد حصولك على حق اللجوء بالإضافة إلى شهادة رقم التسجيل للأجانب.

إصدار تصريح العمل الشخصي ليس بالمجان. إذا كانت حالتك المادية ضعيفة ، فيمكنك الاتصال بمحاميك أو مستشار الاندماج للتحقق من إمكانية الإعفاء من دفع الرسوم الإدارية.

مكتب التوظيف الوطني

مكتب التوظيف الوطني هي خدمة حكومية تتعامل مع توظيف المواطنين وغير المواطنين في جمهورية صربيا ولها فروع في جميع المدن والبلديات في جمهورية صربيا. تربط هذه الخدمة أصحاب العمل بالباحثين عن عمل. لكي تكون مشاركًا في هذه العملية ولممارسة حقوق معينة تحتاج إلى التسجيل عند مكتب التوظيف الوطني.

يجب على الشخص التسجيل شخصيا في الوحدة التنظيمية لمكتب التوظيف الوطني وفقا لمكان الإقامة الدائمة أو مكان الإقامة المؤقتة.

الوثائق الأساسية

1. استمارة الطلب المكتملة لإصدار تصريح عمل شخصي
2. وثيقة السفر أو البطاقة الشخصية إذا كان لديه/لديها (صورة ، البطاقة الأصلية للتفتيش)
3. تصريح الإقامة الدائمة أو الإقامة المؤقتة أجنبي (صورة ، أصلية للتفتيش)
4. إثبات دفع الرسوم الإدارية(سند استلام الرسوم)

التعليم العالي

تتم الدراسة في مؤسسات التعليم العالي الحكومية والخاصة المنضمة إلى الجامعات (الكليات ، الأكاديميات الفنية ، الكليات المهنية). يتم إجراء امتحان القبول للتسجيل في مؤسسة للتعليم العالي. تستمر السنة الدراسية من 1 أكتوبر إلى 30 سبتمبر من العام التالي.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول التسجيل في مؤسسات التعليم العالي على موقع على الإنترنت للتعليم والعلوم والتنمية التكنولوجية أو على المواقع لجميع الكليات، أو يمكنك الاتصال بمستشار الاندماج الخاص بك.

إذا كنت شخصًا بالغًا أميًا ، فستتاح لك أيضًا فرصة الحصول على المساعدة في التسجيل في برامج القراءة والكتابة للبالغين. لمزيد من المعلومات ، اتصل بمستشار الاندماج في المفوضية.

الاعتراف بالتعليم السابق

يختلف إجراء الاعتراف بالتعليم المكتسب في الخارج حسب الغرض.

مركز ENIC / NARIC هو وحدة تنظيمية لوكالة المؤهلات التي تجري إجراءات الاعتراف بوثيقة المدرسة الأجنبية. يتم تنفيذ إجراءات الاعتراف بوثيقة المدرسة الأجنبية وفقًا لأحكام القانون الخاص بإطار المؤهلات الوطني لجمهورية صربيا ، ما لم ينص اتفاق دولي على خلاف ذلك.

يتم استلام الوثائق داخل مركز ENIC / NARIC في مقر وكالة المؤهلات بعنوان مايكي يفروسيمي 51 (Majke Jevrosime).

موعد الاستشارة الهاتفية: كل يوم عمل من الساعة 12:00 حتى 14:00

الهاتف: 0117455724

البريد الإلكتروني: emina.najdanovic@azk.gov.rs

الاعتراف بالتعليم الابتدائي والثانوي عبر الهاتف: 0117455724

الاعتراف بوثيقة التعليم العالي الأجنبية لغرض العمل عبر الهاتف: 0113345746 أو

0117455723

تحمل مفوضية اللاجئين والهجرة تكاليف إجراءات الاعتراف بالتعليم وتحديد المؤهلات المهنية المكتسبة في البلد الأصلي للاجئ.

العالم». من أجل تجنب شعور المراهقين بالإهانة ، قام المعلمون بتعيينهم في فصول دراسية أكبر وليس مع أطفال صغار وأولوا اهتمامًا كبيرًا لكل واحد منهم.

لم تكن الأمية مشكلة بالنسبة لفرانش وأسدي ، لكن الإحباط وخيبة الأمل أعاقتهما في البداية. حاول كلاهما الوصول إلى أوروبا الغربية لكنهما أعيذا قسراً إلى صربيا - أحدهما من كرواتيا والآخر من المجر. يقول أسدي: «شعرت بالاستياء وعدم السعادة».

عائلة أسدي في ألمانيا وهو لا يفقد الأمل في أن ينضم إليهم يوماً ما. لكن فرانش ، ردًا على الجهد والوقت اللذين استثمرهما أسانذته في مساعدته ، قدم طلب لجوء في صربيا وبأمل الاستقرار في بلغراد.

لقد جاء من كابول حيث كان والده ضابط شرطة ولهذا تعرضت أسرته كاملة لتهديدات طالبان. وصل إلى صربيا قبل عامين ، بعد رحلة صعبة عبر إيران وتركيا وبلغاريا.

يقول: «بصراحة ، عندما بدأت هذه المدرسة ، لم أفهم شيئاً وكنت أقضي الوقت فقط. ثم أدركت أنه سيكون من الجيد إذا تعلمت اللغة الصربية وبذلت مجهودًا. الآن بدأت أرى النتائج. أنا أتحدث اللغة وأفهمها ويمكنني أن أساعد نفسي.

يعيش فرانس الذي كان له وصي ضمن البرنامج المدعوم من المفوضية في مركز إيواء الأطفال يوفان يوفانوفيتش زماج (مركز العمل الاجتماعي). يكسب بعض المال من عمله في مغسلة سيارات ومطعم عربي للوجبات السريعة. يأمل في الالتحاق بمدرسة لتصفيف الشعر وفي نفس الوقت ربما سيدرس اللغات.

لكنه يخشى أن يتم رفض طلب اللجوء الذي قدمه وفي هذه الحالة لن يتمكن من مواصلة تعليمه. «سيختار الآخرون لي» ، يقول بصوت خائف . وإذا كان بإمكانه أن يختار لنفسه؟ فيقول: «خيارتي واضح». «أريد أن أعيش في بلغراد مائة بالمائة».

* تم تغيير الأسماء لحماية الأطفال



© UNHCR/Helen Vomak

أطفال غير مصحوبين بذويهم يحضرون درساً في الجغرافيا في مدرسة برانكو بيشتيتش الابتدائية

في مدرسة برانكو بيشتيتش ضحى المعلمون بإجازتهم الصيفية للتوصل إلى طريقة لتكييف المناهج الدراسية مع احتياجات الأطفال اللاجئين ومعظمهم من القاصرين غير المصحوبين بذويهم من أفغانستان. ساعدت المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في توفير الحافلات لنقل الأطفال من المدرسة إلى مركز اللجوء في كرنياتشا التي يسكنون فيها.

يقول السيد تشيريتش: «هؤلاء الأطفال لم يعرفوا حتى كلمة واحدة من اللغة الصربية في البداية. عادة ما يكون في هذا الوضع أبناء الدبلوماسيين فقط.»

بالإضافة إلى ذلك، لم يكن لدينا طريقة لتعلم اللغة الصربية كلغة أجنبية. كان من المفترض أن نخلقها.»

بدأ المترجمون للغة الفارسية والعربية (بتمويل من منظمة أدرأ) العمل في الفصول الدراسية، حيث قاموا بترجمة الدروس مثل الجغرافيا والتاريخ وإيضاً تم تنظيم دروس إضافية مكثفة للغة الصربية.

كان الأمر أسهل قليلاً مع الرياضيات. تقول دوشيتسا مارسينيتش، مدرسة الرياضيات، «الرياضيات هي لغة خاصة يتعرف عليها الشخص حتى لو كان متعلماً قليلاً فقط.»

كانت هناك مشكلة لأن حوالي 30 في المائة من الأطفال اللاجئين لم يذهبوا إلى المدرسة في بلدانهم الأصلية وكانوا أميين في لغتهم الأم. تعلم بعضهم القراءة والكتابة لأول مرة في حياتهم باللغة الصربية.

يقول السيد تشيريتش: «كان لدينا أطفال قطعوا مسافة 5000 كيلومتر للوصول إلى صربيا لكنهم لم يعرفوا جوارب

مدرسة في بلغراد تعد اللاجئين الصغار للنجاح

المؤلفان: هيلين ووماك وميريانا ميلينكوفسكي في بلغراد

فراش* وأسدي* يتقدمان للامتحانات النهائية. يقول فراش: «أنا متوتر قليلاً ، لكن هذا طبيعي». قال أسدي «هذا جيد. سأحصل على وثيقة كدليل على أنني متعلم». لقد وفرت صربيا لهذين طالبي اللجوء الشبانين من أفغانستان الاستقرار اللازم لإكمال تعليمهما.

لعبت مدرسة واحدة على وجه الخصوص - المدرسة الابتدائية برانكو بيسييتش - دوراً رئيسياً وساعدت ليس فقط هذين الصبيان ولكن أيضاً حوالي 300 لاجئ ومهاجر منذ عام 2016 .

في الواقع ، قامت المدرسة بمثل هذا العمل الرائد المهم في دمج اللاجئين في النظام العادي. في الواقع ، قامت المدرسة بعمل رائد ومهم في إدماج اللاجئين في المناهج الدراسية العادية ، حيث تم ترشيح مديرها نيناد تشيريتش هذا العام لجائزة «ناتسن» المرموقة التي تمنحها المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

«أسوأ شيء يمكن أن يحدث للطفل هو أن يكون في مكان لا توجد فيه أنشطة ، ولا شيء يشجعه على التفكير» ، كما يقول السيد تشيريتش ، موضحاً سبب قيامه بإدراج اللاجئين من مراكز اللجوء في مدرسته جذباً إلى جنب مع الأطفال من صربيا. «نحن ندرك بشكل مؤلم أنهم (الأطفال اللاجئين) المتاحلا يتحملون بأي حال اللوم عما يحدث في بلدانهم».

منحته وزارة التربية والتعليم الضوء الأخضر لقيادة هذه الأنشطة حيث إنه والمعلمين في مدرسته يتمتعون بخبرة كبيرة في العمل مع الأطفال المهمشين ، بينهم أطفال الغجر.

يُستخدم نموذج مدرسة برانكو بيسييتش الآن كأساس للمبادئ التوجيهية الوطنية للعمل مع الأطفال اللاجئين وتم إدخاله في مدارس أخرى في المدن التي يعيش فيها اللاجئين.

يقم حوالي 3600 لاجئ ومهاجر وطالب لجوء جديد في صربيا وحوالي 400 طفل يحضرون التعليم العادي. قال هانز شودر ، رئيس مكتب المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في صربيا: «حتى وقت قريب ، كان العديد من اللاجئين يعتبرون صربيا مجرد بلد عبور ولكن حققت صربيا إلتحاقاً شاملاً للأطفال اللاجئين في سن الدراسة وقامت بتصميم طرق مبتكرة لمساعدتهم.»

المدرسة الابتدائية

في جمهورية صربيا ، التعليم الابتدائي اجباري ويستمر لمدة 8 سنوات.

في بداية السنة الدراسية يلتزم الآباء بتسجيل أطفالهم في المدرسة الابتدائية إذا كان عمرهم ستة أعوام ونصف على الأقل وسبع سنوات ونصف على الأكثر.

التعليم الابتدائي مجاني.

ينتهي الموعد النهائي لتقديم طلب تسجيل الطفل في 1 فبراير من العام الميلادي ، بحيث يمكن للطفل أن يحضر الصف الأول من 1 سبتمبر. تبدأ السنة الدراسية في سبتمبر وتستمر حتى منتصف يونيو من العام التالي.

إذا كان عمر الطفل أكبر من سبع سنوات ونصف ولم يتم تسجيله في الصف الأول بسبب المرض أو لأسباب أخرى ، فيمكن تسجيله في الصف الأول أو الصف المناسب الآخر ، بناءً على إختبار المعرفة. يتم إجراء اختبار مستوى المعارف الأساسية السابقة من قبل فريق مكون من معلمي المدارس الابتدائية ومعلمي التربية وعلماء النفس في المدرسة وذلك مع احترام معايير الإنجاز وتقدير مصلحة الطفل الفضلى.

لمزيد من المعلومات بالإضافة إلى المعلومات حول الوثائق المطلوبة لتسجيل طفل اتصل بمستشار الإدماج في المفوضية أو بممثلك القانوني.

المدرسة الثانوية

جميع التلاميذ الذين يكملون المرحلة الابتدائية ويجتازون الاختبار النهائي يمكنهم الاستمرار في التعليم الثانوي.

ينقسم التعليم الثانوي في جمهورية صربيا إلى المدارس الثانوية العامة والمدارس المهنية ومدارس الفنون.

التعليم الثانوي مجاني ولكنه ليس إجبارياً.

عند الوصول إلى جمهورية صربيا فإن القاصرين الذين حصلوا على حق اللجوء ، والذين يتم تسجيلهم في المدارس ، ولكن ليس لديهم دليل على التعليم المكتسب سابقاً يتم تسجيلهم بناءً على إختبار المعرفة.

يتم تنفيذ اختبار المعرفة من قبل فريق خبراء خاص.

في شهر مايو من كل عام ، يتم الإعلان عن مسابقة للالتحاق بالمدارس الثانوية. تنظم المدارس أياً ما إعلامية تتاح فيها الفرصة للتلاميذ للتعرف على البرامج في تلك المدارس. عند التسجيل في المدرسة الثانوية يتم ترتيب التلاميذ على أساس النقاط التي حققوها خلال التعليم الابتدائي والنقاط المكتسبة في الامتحان النهائي.

الامتحان النهائي اسمه امتحان التخرج الصغير. بعد إنهاء التلاميذ تعليمهم الابتدائي يتقدم جميع التلاميذ للامتحان النهائي في شهر يونيو.



8. التعليم

القاصرون والبالغون الذين مُنحوا الحماية الدولية متساوون مع مواطني جمهورية صربيا في مجال التعليم قبل المدرسي والابتدائي والثانوي والعالى.

رياض الأطفال

يتم توفير التعليم قبل المدرسي في رياض الأطفال من قبل رياض الأطفال الحكومية والخاصة. يتم تسجيل الأطفال من سن 1 سنة إلى سن المدرسة في رياض الأطفال. التعليم قبل المدرسي (من 5.5 إلى 6.5 سنة) إجباري.

إذا كان عدد الأطفال المسجلين في رياض الأطفال أكبر من عدد المقاعد الشاغرة في الروضة فهناك لجنة التي تقرر القبول.

عند تسجيل الأطفال في رياض الأطفال ، يجب عليك تقديم المستندات التالية:

1. شهادة طبيب الأطفال عن صحة الطفل
2. شهادة عمل إذا كان الوالدان يعملان أو افادة من مكتب التوظيف الوطني على أنهما مسجلين في سجل البطالة إذا كان الوالدان عاطلين عن العمل.
3. شهادة الميلاد (يتم قبول صورة منها أيضًا بغض النظر عن تاريخ الإصدار) أو صورة من البطاقة الشخصية للأشخاص الذين حصلوا على حق اللجوء في جمهورية صربيا.

الآباء الذين يتلقون مساعدة اجتماعية مالية وفقًا للوائح الحماية الاجتماعية معفون تمامًا من دفع رسوم رياض الأطفال. الطفل الثالث معفي تمامًا من دفع رسوم رياض الأطفال.

يتم الإعفاء من الدفع لدى الهيئة الإدارية للبلدية من خلال إرفاق قرار من مركز العمل الاجتماعي المختص بتخصيص مساعدة اجتماعية مالية بالإضافة إلى تقديم طلب اعفاء من دفع الرسوم.

يوفر التأمين الصحي الإجباري لكل من المواطنين العاملين والعاطلين عن العمل الحق في الرعاية الصحية والحق في التعويض المالي لحالات صحية معينة. هذا يعني أنه عندما تكون عاطلاً عن العمل فإن جمهورية صربيا تغطي تكاليف علاجك داخل الرعاية الأولية. عندما تحصل على وظيفة ، تبدأ أنت وصاحب العمل في دفع تكاليف التأمين الصحي الإجباري ، والذي يغطي تكاليف العلاج لك ولعائلتك في المستقبل.

التأمين الصحي الاختياري هو نوع من التأمين الجماعي والفردى الذي يمكن الاتفاق عليه بغض النظر عن التأمين الصحي الإجباري. يمكنك توقيع العقد على التأمين الصحي الاختياري كتأمين فردي خاص (في مؤسسات الرعاية الصحية الحكومية والخاصة) ويمكنك التوقيع عليه في حالة التدخل الجراحي (الجراحة) و/أو في حالة الأمراض الخطيرة وعواقب المرض. أما تمويل قسط التأمين الصحي الاختياري فيجب عليك تمويله بنفسك.

7 الرعاية الصحية



إذا حصلت على حق اللجوء أو الحماية الثانوية في جمهورية صربيا ، فيحق لك الحصول على الرعاية الصحية وفقاً للوائح التي تحكم الرعاية الصحية للأجانب. يتم توفير الرعاية الصحية للأجانب بالطريقة التي يتم بها توفير الرعاية الصحية لمواطني جمهورية صربيا. تُدفع تكاليف الرعاية الصحية للأشخاص الذين حصلوا على حق اللجوء أو الحماية الثانوية من ميزانية جمهورية صربيا ، في حين أن وزارة الصحة مسؤولة عن شؤون ممارسة الحق في الرعاية الصحية.

في جمهورية صربيا ، تنقسم الرعاية الصحية إلى ثلاثة مستويات ، أولية وثانوية ومستوى ثالث. الرعاية الصحية مجانية في المستوى الأول بينما لا تدفع مقابل الخدمات الصحية في المستويين الثانوي والثالث إلا إذا كتب لك طبيب الرعاية الأولية خطاب إحالة.

وفقاً لعنوان الإقامة المذكورة في بطاقتك الشخصية ، سيتم تحديد مؤسسة الرعاية الصحية التابعة للدولة المسؤولة عنك وعن أسرته. إذا كنت تعاني أنت أو أحد أفراد أسرته من مشاكل صحية فعليك الاتصال بهذه المؤسسة أولاً. إذا لزم الأمر ، يمكن للأطباء من تلك المؤسسة إحالتك إلى مؤسسات أخرى. الاستثناء هو عندما تكون حياتك في خطر. في هذه الحالة ، يمكنك الاتصال بالإسعاف عن طريق الاتصال بالرقم 194 أو الذهاب إلى أقرب مؤسسة خدمة طوارئ.

توجد في جمهورية صربيا أدوية مجانية وأدوية يتم دفع ثمنها وهذا ينطبق على جميع المواطنين.

إذا تم حرمانك أنت أو أحد أفراد أسرته من الحصول على الرعاية الصحية ، فاتصل بمحاميك ومستشارك للاندماج.

في جمهورية صربيا هناك تأمين صحي إجباري واختياري.



أنواع المساعدة المالية

- يحق لك الحصول على مساعدة اجتماعية مالية (لفرد أو عائلة) إذا كان دخلك أقل من مبلغ المساعدة الاجتماعية المالية من خلال عملك أو من خلال الدخل من ممتلكاتك أو من مصادر أخرى ، أو إذا لم تكن لديك وسائل كافية للعيش. تُدفع المساعدة الاجتماعية المالية شهريًا وهي الشكل الأساسي للمساعدة المالية للضعفاء اجتماعياً في جمهورية صربيا ، ولذلك المبلغ هو نفسه للجميع. للحصول على معلومات حول كيفية الحصول على هذه المساعدة اتصل بمستشار الاندماج عند المفوضية أو بمحاميك.
- يمكن للمفوضية أن تقدم لك مساعدة مالية لمرة واحدة في حالة وجود احتياجات اجتماعية أو صحية خاصة. يتم تحديد مقدار المساعدة المالية من قبل المفوض. للحصول على معلومات حول كيفية الحصول على هذه المساعدة اتصل بمستشار الاندماج عند المفوضية أو بمحاميك.
- نظرًا لأنه يحق لك الحصول على سكن مؤقت لمدة أقصاها عام واحد ، وإذا لم تكن هناك مرافق سكن مؤقت متاحة ، فستقدم لك المفوضية المساعدة المالية لدفع تكاليف السكن الخاص المؤقت. يتم تحديد مقدار هذه المساعدة من قبل اللانحة المعنية وهو نفسه للجميع. للحصول على معلومات حول كيفية الحصول على هذه المساعدة اتصل بمستشار الاندماج عند المفوضية أو بمحاميك.

التعرف على الثقافة الصربية والتاريخ والنظام الدستوري

إذا حصلت على حق اللجوء فسيكون لديك فرصة للانضمام إلى برنامج التعلم عن الثقافة الصربية والتاريخ والنظام الدستوري لمدة 30 ساعة في السنة.

يتم توفير دروس للتعرف على الثقافة الصربية من قبل المفوضية. تتكون هذه الفصول جزئيًا من محاضرات نظرية ، ولكن هناك أيضًا زيارات للمعالم والمتاحف والمؤسسات الهامة. هذا البرنامج مفيد جدًا لجميع الأشخاص الذين سينظمون حياتهم المستقبلية في جمهورية صربيا. في نهاية هذا البرنامج ليس هناك إمتحان.

إذا لم تشارك في برنامج التعرف على الثقافة الصربية والتاريخ والنظام الدستوري لفترة معينة ودون سبب مبرر ، فإن المفوضية ليست ملزمة بتزويدك بساعات جديدة أو إضافية من البرنامج المذكور.

درس في التاريخ والثقافة الصربية





© UNHCR

إكمال دورة اللغة الصربية بنجاح

إذا حضرت دروسًا في اللغة الصربية ، فقد تعوضك المفوضية عن تكلفة النقل العام إذا كانت الدروس تعقد خارج مكان إقامتك.

إذا عرضت عليك فرصة العمل أثناء حضورك لدورة اللغة الصربية فيمكن تعديل ساعات التدريس وفقًا لساعات عملك.

تحتفظ مدرسة تعلم اللغة بسجلات عن حضورك ، وإذا لم تحضر دروس اللغة الصربية خلال الوقت المتفق عليه ، دون سبب مبرر ، فإن المفوضية ليست ملزمة بتعيين دروس جديدة أو إضافية للغة الصربية.



ستحصل أنت وأفراد أسرتك على المساعدة في الانضمام إلى الحياة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية في جمهورية صربيا ، لمدة عام واحد من اليوم الذي حصلت فيه على حق اللجوء.

الخطة الشخصية للإدماج

ستقوم المفوضية بإعداد خطة شخصية للإدماج بالتعاون معك وفقاً لاحتياجاتك ومعرفتك وقدراتك وإمكانياتك. تحتوي الخطة الشخصية للإدماج على خطة وبرنامج أنشطة للعام المقبل ، مما يسهل عليك المشاركة في الحياة الاقتصادية والاجتماعية لجمهورية صربيا. ستعمل المفوضية معك من أجل تحديد الأهداف والخطوات لتحقيقها بأكثر الطرق فعالية. بالإضافة إلى المشاركة في تطوير الخطة من المتوقع أن تلعب دوراً نشطاً وتعمل مع مستشار الإدماج من أجل تحقيق الأهداف المحددة. وفقاً لذلك ، قد تقوم المفوضية بالاتصال بك مع المؤسسات الأخرى ذات الصلة أو المنظمات غير الحكومية.

يتم وضع الخطة الشخصية للإدماج لمدة عام واحد مع مراجعاتها كل ستة أشهر أو أكثر إذا اقتضت الظروف. تم إعداد الخطة الشخصية للإدماج باللغة الصربية ، وسيتم تعريفك بمحتواها باللغة التي تفهمها.

تعلم اللغة الصربية

خلال خمسة عشر يوماً من حصولك على حق اللجوء أو الحماية الثانوية ، يجب عليك التسجيل شخصياً أو من خلال ممثل قانوني لدى المفوضية لحضور الدروس في اللغة الصربية. سيحيلك مستشار الإدماج إلى مدرسة اللغات المحددة حيث ستأخذ امتحان اللغة الصربية. بناءً على نتيجة هذا الإمتحان ستقوم المدرسة بتقييم مستواك المعرفي وستضعك في مجموعة مناسبة.

في المدرسة سوف تحصل على جميع المواد اللازمة للتعلم.

يتم تغطية تكاليف حضور دروس اللغة الصربية من قبل مفوضية اللاجئين والهجرة وذلك لـ 300 ساعة دراسية للأشخاص غير المسجلين في التعليم العادي. إذا كنت تحضر مدرسة عادية ، بالإضافة إلى دروس اللغة الصربية التي تحضرها في المدرسة ، فيمكنك أن تحصل على 140 ساعة إضافية من دروس اللغة الصربية.

إذا كان عمرك أكثر من 65 عاماً ، فستزودك المفوضية ببرنامج خاص لتعلم اللغة الصربية ولمدة 100 ساعة.

إذا كان عمرك يزيد عن 65 عاماً ، فستوفر لك المفوضية برنامجاً خاصاً لتعلم اللغة الصربية.

في هذه الدورة سوف تكتسب معرفة اللغة الصربية لتلبية احتياجاتك في التواصل اليومي.



لديك الحق في الحصول على سكن مؤقت من قبل المفوضية.

يمكنك استخدام السكن المؤقت لمدة أقصاها عام واحد من لحظة حصولك على حق اللجوء أو الحماية الثانوية. إذا لم يكن هناك مكان متاح للسكن ، أي شروط لتقديم السكن المؤقت ، يمكن للمفوضية أن تزودك بالمساعدة المالية للسكن المؤقت ، أيضاً لمدة تصل إلى عام.

في حالة الحاجة المتزامنة لمزيد من الأشخاص لتقديم طلب للحصول على سكن مؤقت ، تعطى الأولوية للعائلات التي لديها عدد أكبر من الأطفال القاصرين، للعائلات وحيدة الوالد لديه طفل قاصر، للعائلات التي لديها امرأة حامل، للعائلات التي بها عدد كبير من أفراد الأسرة، للعائلات لالتي لديها فرد تعرض للتعذيب أو الاغتصاب أو غيره من أشكال العنف النفسي أو الجسدي أو الجنسي، العائلات التي لديها فرص عمل أقل (كبار السن ، الأشخاص ذوو الإعاقة ، إلخ).

من أجل ممارسة الحق في السكن المؤقت ، يجب عليك حضور دروس اللغة الصربية التي ستنظمها المفوضية لك ولأفراد عائلتك. للحصول على معلومات مفصلة وطلب الحصول على السكن المؤقت ، يمكنك الاتصال بمستشار الإدماج شخصياً أو من خلال محاميك.

بطاقة البنك

بعد حصولك على البطاقة الشخصية ورقم السجل للأجانب ، يمكنك الذهاب إلى البنك الذي تختاره لتقدم الطلب لفتح الحساب. بالاتفاق مع البنك ، يمكنك الحصول على بطاقة البنك والتي من خلالها يمكنك سحب النقود من أجهزة الصراف الآلي أو الدفع في المتاجر. بالنسبة لأنواع البطاقات والخدمات المصرفية الأخرى ، اتصل بالموظف في البنك الذي اخترته.

رخصة القيادة

تتم إجراءات الحصول على رخصة القيادة وفقا لللائحة خاصة بتنظيم هذا المجال. إذا لم يكن لديك رخصة قيادة تابعة لجمهورية صربيا وتريد الحصول عليها أو إذا كان لديك رخصة قيادة صادرة من بلدك الأصلي وتريد قيادة مركبة في جمهورية صربيا ، فاتصل بشرطة المرور في منطقتك للحصول على مزيد من المعلومات.

إذا كانت لديك رخصة قيادة صالحة وصادرة من بلدك الأصلي ، فيمكنك بدء عملية ترجمتها. ولكن ، لا يمكن أن تحل رخصة قيادتك الأجنبية محل رخصة القيادة الصادرة من جمهورية صربيا إذا كانت غير صالحة أو تم إلغاؤها أو سحبها من قبل السلطة التي أصدرتها. في هذه الحالة عليك إعادة اختبار القيادة.

يمكنك إجراء اختبار القيادة في أي مدرسة لتعليم القيادة في جمهورية صربيا و عليك إلى دفع ثمنه. لكل مدرسة نظامها وفصولها واختباراتها وكل مدرسة تحدد السعر بشكل مستقل.



3 الوثائق

البطاقة الشخصية

يصدر مكتب اللجوء البطاقة الشخصية لكل شخص عمره أكثر من 15 عامً حصل على حق اللجوء في جمهورية صربيا.

للحصول على البطاقة الشخصية للأشخاص الذين حصلوا على حق اللجوء ، فانت تحتاج إلى تقديم الطلب إلى مكتب اللجوء مع صورتين بحجم 3.5×2.5 سم ، إضافة إلى تقديم عنوان الإقامة الحالية شخصياً أو من خلال محاميك.

يتم إصدار البطاقة الشخصية لمدة 5 سنوات للأشخاص الذين حصلوا على حق اللجوء أو لمدة عام واحد مع إمكانية التمديد للأشخاص الذين حصلوا على الحماية الثانوية. في كل مرة يتم فيها تغيير العنوان ، يتم إصدار بطاقة شخصية جديدة. **احمل البطاقة الشخصية معك دائماً.**

إذا فقدت البطاقة الشخصية أو إذا سُرقت ، فأبلغ وزارة الداخلية ومستشار الاندماج ومحاميك على الفور أو في خلال 3 أيام كحد أقصى

رقم السجل للإجانب

بعد حصولك على حق اللجوء ، من المفترض أن تتصل بمكتب اللجوء من أجل تخصيص رقم السجل للأجانب ، والذي ستحتاجه من أجل ممارسة حقوق الحالة الأخرى.

في هذا الصدد ، من الضروري تقديم الطلب إلى مكتب اللجوء شخصياً أو من خلال محاميك للحصول على رقم السجل ، بالإضافة إلى بيان الغرض من إصدار الرقم.

وثيقة السفر

ينص قانون اللجوء والحماية المؤقتة على أن للاجئين الحق في الحصول على وثيقة السفر للاجئين ، بينما يمكن للأشخاص الحاصلين على الحماية الثانوية الحصول على وثيقة السفر في حالات استثنائية ذات طبيعة إنسانية. لم يتم استيفاء الشروط اللازمة لإصدار وثيقة السفر وفقاً للتشريعات المعمول بها ، لذلك سيتم إصدارها عند استيفاء الشروط الخاصة بذلك.



2

الحق في الإقامة في جمهورية صربيا

بعد حصولك على القرار الإيجابي بشأن طلب اللجوء الذي منحك حق اللجوء أو الحماية الثانوية ، يحق لك الإقامة في أراضي جمهورية صربيا.

لا يصدر مكتب اللجوء شهادة خاصة تفيد بأن لديك الحق في الإقامة في جمهورية صربيا ، ولكن قرار منحك اللجوء وبطاقة الشخصية الخاصة بك يمكن أن تكون بمثابة دليل على ذلك.

لديك الحق في السكن في العنوان الذي تختاره ، لكنك ملزم بإبلاغ مكتب اللجوء ، وكذلك مستشار الاندماج في المفوضية ، بأي تغيير في العنوان.

يجب عليك تقديم البيانات المتعلقة بعنوان السكن أو بتغييره إلى مكتب اللجوء شخصياً أو من خلال محاميك ، إذا كان لديك محامي ، في إطار 3 أيام. يتم إدخال عنوان السكن في البطاقة الشخصية للاجئين ، وفي حالة تغيير العنوان يتم إصدار بطاقة هوية جديدة بعنوان جديد.



1

المساعدة القانونية المجانية

التمثيل في إجراءات اللجوء والمساعدة القانونية المجانية من أجل ممارسة الحقوق المذكورة في الكتيب تقدمه المنظمات غير الحكومية مثل:

مركز بلغراد لحقوق الإنسان

كنيزا ميلوشا 4

بلغراد

الهاتف: +381 64 824 55 08، +381 11 308 53 28

البريد الإلكتروني: bgcentar@bgcentar.org.rs

مركز حماية ومساعدة طالبي اللجوء

ميشار سكا 16

بلغراد 11000

الهاتف: +381 11 407 94 65، +381 323 30 70

البريد الإلكتروني: sediste@apc-cza.org

بالإضافة إلى هذه المنظمات ، يمكنك الاتصال بالمنظمات غير الحكومية الأخرى ، وسوف تساعدك وفقاً لقدراتها أو ستحيلك إلى منظمات أو مؤسسات أخرى.

بعد حصولك على القرار الإيجابي بشأن طلب اللجوء ، يجب عليك الاتصال بالمفوضية ، بنفسك أو من خلال محاميك ، من أجل الاتصال بمستشار الاندماج.

سيخبرك مستشار الاندماج المعين بحقوقك والتزاماتك ، وسيواصل العمل معك و/أو مع محاميك من أجل ممارسة الحقوق المذكورة في هذا الكتيب.

أنت مطالب بالإبلاغ عن جميع التغييرات إلى مستشار الدمج بعد 15 يومًا من تاريخ حدوث التغييرات.
أنت ملزم بإبلاغ مكتب اللجوء بتغيير عنوان الإقامة في إطار 3 أيام من اليوم الذي تم فيه انتقالك ، إما شخصيًا أو من خلال وكيلك.



المحامي من مركز بلغراد لحقوق الإنسان يقدم المشورة القانونية لطالبي اللجوء في كرنجاشا

© UNHCR



حقوقك والتزاماتك

حقوقك (كما تظهر في الكتيب)

- معلومات كاملة وفي الوقت المناسب عن الحقوق والفرص والالتزامات
- الحق في الإقامة في جمهورية صربيا
- الحق في الوثائق الشخصية
- الحق في السكن المؤقت
- الحق في المساعدة على الاندماج في الحياة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية لجمهورية صربيا
- الحق في الحماية الاجتماعية
- الحق في المساعدة المالية في حالات الاحتياجات الاجتماعية والصحية الخاصة
- الحق في الرعاية الصحية
- الحق في التعليم الابتدائي والثانوي المجاني
- الوصول دون عوائق إلى سوق العمل
- الحق في لم شمل العائلة

التزاماتك

- إذا حصلت على حق اللجوء ، فأنت ملزم باحترام الدستور والقوانين واللوائح الأخرى والإجراءات العامة لجمهورية صربيا
- حضور المدرسة الابتدائية (للأطفال)
- حضور دروس اللغة الصربية ، التي تنظمها المفوضية
- إبلاغ الجهات المختصة بكل التغييرات التي تؤثر على ممارسة الحقوق والواجبات مثل:
 - تغيير عناوين الإقامة
 - تغيير الاسم الشخصي
 - التغيير في الحالة الزوجية
 - التغيير في حالة العمل
 - الحصول على مساعدة اجتماعية مالية ودخل وإيرادات أخرى



الإندماج الإشخاص الذين حصلوا على حق اللجوء

الإندماج هو عملية يقدم فيها البلد المضيف برامج وأنشطة متنوعة تسمح لك بالاندماج في بيئة جديدة بأسهل وأسرع طريقة ممكنة. يستمر برنامج الاندماج لمدة عام واحد وهو مخصص لجميع الأشخاص الذين حصلوا على حق اللجوء في جمهورية صربيا.

الهيئة المسؤولة عن الاندماج في جمهورية صربيا هي المفوضية للاجئين والهجرة (المشار إليها فيما يلي باسم المفوضية).

بعد الحصول على حق اللجوء ، اتصل بالمفوضية ، حيث سيتم تعيين مستشار اندماج لك والذي سيساعدك في عملية الاندماج في المجتمع الصربي.

بناءً على معرفتك ومهاراتك وقدراتك ورغباتك ، بالاتفاق معك سيقوم مستشار الاندماج بإعداد خطة عمل للمساعدة في الاندماج (خطة الاندماج الشخصية).

سنجد تعليمات مفصلة ومزيد من المعلومات في هذا الكتيب.

مفوضية اللاجئين والهجرة

مفوضية اللاجئين والهجرة

نارودنيه هيرويا 4 ، 11070 بلغراد

الهاتف: 011 311 72 72

الفاكس: 011 311 72 72

الجوال: 064 838 2536

البريد الإلكتروني: integracija@kirs.gov.rs

ساعات العمل والعمل مع العملاء: الاثنين - الجمعة 7:30 - 15:30



نشنت المفوضية للاجئين ، كمنظمة خاصة في نظام إدارة الدولة ، بموجب قانون اللاجئين في عام 1992 لأداء المهام المهنية وغيرها من المهام المتعلقة برعاية اللاجئين وإعادتهم وإدماجهم التي ينص عليها هذا القانون ولأداء المهام الإدارية ذات الصلة.

باعتماد قانون إدارة الهجرة لعام 2012 ، توصل العمل تحت اسم المفوضية للاجئين والهجرة وفقاً للاختصاصات المنصوص عليها في هذا القانون وغيره من القوانين.

هناك مجموعة واسعة من الأنشطة التي تتعامل معها المفوضية. مهمتها الأساسية كانت أن تساعد اللاجئين من نزاع الفترة بين 1991-1995 ، والنازحين داخلياً من كوسوفو وميتوهيا ، والبحث عن الأشخاص المفقودين في الحروب من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة ، وحل مشاكل العائدين بموجب اتفاقية إعادة القبول ، ورعاية إيواء المهجرين من آسيا وشمال أفريقيا وأيضاً تتعلق بدمج الأشخاص الذين حصلوا على الحماية الدولية.

ويتراوح نطاق العمل من التسجيل والإحصاء إلى الاعتراف بوضع اللاجئ وجمع الاحتياجات من خلال العمل الميداني وتوفير المساعدة المادية وغيرها والإسكان للفئات الأكثر ضعفاً. في نفس الوقت ، تدير المفوضية خمسة مراكز لجوء و 14 مركز إستقبال وتهتم بالعائدين بموجب اتفاقية إعادة القبول وإندماج اللاجئين وطالبي اللجوء و أيضاً تقترح السياسات والحلول القانونية في مجال الهجرة وتراقب تنفيذ هذه الإجراءات في الممارسة العملية.

مفوضية للاجئين والهجرة هي عضو في الهيئات واللجان الحكومية التي تتعامل مع القضايا ذات الأهمية لشؤون الهجرة ، وتتعاون بشكل وثيق مع العديد من مؤسسات الدولة والوزارات والحكومات المحلية إلخ. وفي الوقت نفسه ، طورت تعاوناً إقليمياً ودولياً مع المنظمات والمؤسسات الدولية والجهات المانحة ، فضلاً عن القطاع المحلي غير الحكومي وجمعيات المواطنين ووسائل الإعلام.

للمفوضية أيضاً شبكة من المفوضين في 181 بلدية في جميع أنحاء صربيا.



أنشأت الجمعية العامة للأمم المتحدة مكتب المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في 14 ديسمبر 1950. افتتحت المفوضية مكتباً في بلغراد عام 1976 بدعوة من حكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية آنذاك. في البداية ، تعاملت وكالة اللاجئين التابعة للأمم المتحدة مع توفير الحماية الدولية ومنح وضع اللاجئ ودمج وإعادة توطين اللاجئين الذين هربوا من أوروبا الشرقية وأفريقيا ووجدوا الأمن في يوغوسلافيا.

نحن نتعاون مع الهيئات الحكومية في جمهورية صربيا من أجل تحسين الوضع وتقديم حلول دائمة للأشخاص الذين يخضعون لولايتنا في البلد. منذ عام 1992 ، بلغت قيمة المساعدة التي تقدمها وكالة الأمم المتحدة للاجئين لبرامج حماية ودمج اللاجئين والنازحين داخلياً والأشخاص عديمي الجنسية في صربيا أكثر من 500 مليون يورو.



تم إعداد هذا الكتيب من خلال الجهود المشتركة للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية شؤون اللاجئين والهجرة في جمهورية صربيا ، وتم تمويله الإقليمي الدعم الإقليمي لإدارة الهجرة في غرب البلقان IPA II في إطار مشروع وتركيا ، المرحلة الثانية

معلومات حول كيفية المشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية

للأشخاص الذين حصلوا على حق اللجوء في جمهورية صربيا

بلغراد 2020



بتمويل الإتحاد الأوروبي

الدعم الإقليمي لإدارة الهجرة المراعية
للحماية في غرب البلقان وتركيا
المرحلة الثانية





معلومات حول كيفية المشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية

للأشخاص الذين حصلوا على حق اللجوء في
جمهورية صربيا